

Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tielet Awla)

6 ta' Ottubru 2005(*)

"Sitt Direttiva VAT – Skema g?all-a?enti ta' l-ivvja??ar – Vja??i kollox kompri? (package travel) – Servizzi mixtrija ming?and terzi u servizzi pprovduti minnhom stess – Metodu ta' kalkulazzjoni tat-taxxa"

Fil-kaw?a C-291/03,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-VAT and Duties Tribunal, Manchester (ir-Renju Unit), permezz ta' de?i?joni tat-30 ta' ?unju 2003, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-4 ta' Lulju 2003, fil-pro?edimenti

MyTravel plc

vs

Commissioners of Customs & Excise,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (it-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla, A. Borg Barthet (Relatur), J.-P. Puissochet, S. von Bahr u U. L?hmus, Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. L?ger,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-25 ta' Novembru 2004,

wara li rat is-sottomissjonijiet ippre?entati bil-miktub:

- g?al MyTravel plc, minn N. Gibbon, Solicitor, u J. Woolf, Barrister,
- g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn K. Manji, b?ala a?ent, u assistit minn N. Paines, Q.C.,
- g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal, b?ala a?ent,

wara li semg?et il-konkluzjonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat-12 ta' Mejju 2005,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju, 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (77/388/KEE) (?U L 145, p. 1, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn il-kumpannija MyTravel plc (iktar 'il quddiem "MyTravel") u l-Commissioners of Customs & Excise, dwar l-applikabbiltà g?al din il-

kumpannija ta' l-iskema prevista fl-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva, wara s-sentenza tat-22 ta' Ottubru 1998, Madgett u Baldwin (C-308/96 u C-94/97, ?abra p. I-6229).

Il-kuntest ?uridiku

3 L-Artikolu 11A(1)(a) tas-Sitt Direttiva jipprovdi li l-ammont taxxabbli g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") g?andu jkun, g?all-parti l-kbira tas-servizzi, "dak koll[u] li jikkostitwixxi l-konsiderazzjoni li kien jew irid jinkiseb mill-fornitur mix-xerrej, il-klijenti jew it-tielet parti g?al dawn il-provvisti [...]".

4 L-Artikolu 26 ta' l-imsemmija Direttiva, li jistabbilixxi skema spe?jali g?all-operazzjonijiet ta' l-a?enti ta' l-ivvja??ar u ta' l-operaturi tal-?iti, jipprovdi:

"1. L-Istati Membri g?andhom japplikaw it-taxxa fuq il-valur mi?jud g?all-operazzjonijiet ta' l-a?enti ta' l-ivvja??ar b'mod konformi mad-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, fejn l-a?enti ta' l-ivvja??ar ikollhom x'jaqsmu mal-klijenti f'isimhom u ju?aw il-provvisti u s-servizzi ta' persuni taxxabbli o?rajn fid-disposizzjonijiet ta' l-fa?ilitajiet ta' l-ivvja??ar. Dan l-Artikolu m'g?andux japplika g?all-a?enti ta' l-ivvja??ar li ja?ixx[u] biss b?ala intermedjarji u jie?du kont tat-taxxa b'mod konformi ma' [l-]Artikolu 11A(3)(?). F'dan l-Artikolu l-a?enti ta' l-ivvja??ar jinkludu l-operaturi tal-?iti.

2. It-transazzjonijiet li jsiru mill-a?ent ta' l-ivvja??ar fir-rigward ta' vja?? g?andhom ikunu ttrattati b?ala servizz wa?du pprovdut mill-a?ent ta' l-ivvja??ar. Hu g?andu jkun taxxabbli fl-Istat Membru li fih l-a?ent ta' l-ivvja??ar ikun stabilixxa n-negozju tieg?u jew g?andu l-istabbiliment fiss minn fejn l-a?ent ta' l-ivvja??ar ipprova s-servizzi. L-ammont taxxabbli u l-prezz esklussiv tat-taxxa, fit-tifsira ta' [l-] Artikolu 22(3)(b), fir-rigward ta' dan is-servizz g?andu jkun il-mar?ini ta' l-a?ent ta' l-ivvja??ar, ji?ifieri, id-differenza bejn l-ammont totali li g?andu jkun im?allas mill-vja??atur, esklussiv tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, u l-ispejje? attwali li [jit?allu mil-]l-a?ent ta' l-ivvja??ar [g?all]-provvisti u s-servizzi pprovduti minn persuni taxxabbli o?rajn fejn dawn it-transazzjonijiet huma g?all-benefi??ju dirett tal-vja??atur.

3. Jekk it-transazzjonijiet [fdati] mill-a?ent ta' l-ivvja??ar lill-persuni taxxabbli o?rajn huma mwettqa mit-tali persuni barra l-Komunità, is-servizz ta' l-a?ent ta' l-ivvja??ar g?andu jkun trattat b?ala attività e?enti intermedjarja ta?t Artikolu 15(14). Fejn dawn it-transazzjonijiet twettqu kemm ?ewwa u barra l-Komunità, il-parti biss ta' l-a?ent ta' l-ivvja??ar li g?andha x'taqsam ma' transazzjonijiet barra l-Komunità tista' tkun e?entata.

4. Taxxa mi?bura mill-a?ent ta' l-ivvja??ar minn persuni taxxabbli o?rajn fuq transazzjonijiet deskritti f'paragrafu 2 li huma ta' benefi??ju dirett tal-vja??atur, m'g?andhomx ikunu ele?ibbli g?at-tnaqqis jew ?las lura fi kwalunkwe Stat Membru."

5 L-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva huwa traspost fid-dritt intern permezz ta' l-Artikolu 53 ta' l-Att ta' l-1994 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (Value Added Tax Act 1994), kif ukoll permezz ta' l-Ordni ta' l-1987 dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud applikabbli g?all-operaturi tal-?iti [Value Added Tax (Tour Operators) Order 1987]. Id-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni nazzjonali ?ew spe?ifikati i?jed permezz ta' l-Avvi? 709/5/88, u wara permezz ta' l-Avvi? 709/5/96 tal-Commissioners of Customs & Excise, dwar l-iskema fuq il-mar?ini g?all-operaturi tal-?iti (Tour Operators' Margin Scheme VAT Notice, iktar 'il quddiem l-i"skema TOMS"). Din l-iskema te?i?i li l-ammont totali li jda??al l-operatur ta' vja?? jew ta' ?ita jinqasam bejn is-servizzi mixtrija ming?and terzi u s-servizzi pprovduti minnu stess, b'riferenza g?all-ispejje? attwali ta' kull komponent.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

6 MyTravel torganizza vaganzi kollox kompri? (*package holidays*) f'pajji?i barranin. Din il-

kumpannija tixtri l-allo?? sistematikament ming?and terzi. Madankollu, billi hija tippossiedi l-kumpannija ta' l-ajru tag?ha, hija stess ?eneralment tipprovdi g?at-trasport tal-vja??aturi lejn id-destinazzjoni tal-vaganzi tag?hom. Hija tbig? ukoll lill-pubbliku biljetti ta' l-ajru wie?ed wie?ed, mag?rufa b?ala post biss ("seat only"), li jikkorrispondu g?al postijiet abbord l-ajruplan tag?ha jew g?al postijiet mixtrija minn kumpanniji o?rajn, u barra minn hekk tbig? postijiet lil operaturi tal-?iti o?rajn, mag?rufa b?ala "postijiet mibjug?a bl-ingrossa" ("broked seats"). Hija ddikjarat l-ammont ta' VAT dovut minnha g?as-snin mill-1995 sa l-1999 billi applikat l-iskema TOMS. Wara s-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, hija re?g?et ikkalkulat l-ammont ta' VAT dovut minnha g?as-snin mill-1995 sa l-1997, billi bba?at ru?ha fuq il-valur fis-suq tal-postijiet mibjug?a fil-kuntest tal-vaganzi kollox kompri?.

7 Sabiex tasal g?al dan il-valur fis-suq, MyTravel utilizzat ?ew? metodi. G?as-sena 1995 kif ukoll, milli jidher, g?as-sena 1996, hija ?adet b?ala punt tat-tluq l-ispejje? tal-biljetti ta' l-ajru mibjug?a fil-kuntest tal-vaganzi kollox kompri? u mag?hom ?iedet per?entwali mag?rufa b?ala "ta' awment" li tekwiwali g?al dak li hija tallega li da??let matul l-istess perijodu mill-bejg? tal-biljetti mibjug?a wie?ed wie?ed. Matul is-sena 1995, MyTravel bieget ukoll vaganzi kollox kompri? li jinkludu kru?ieri, vja??i bl-ajru bil-possibbiltà ta' kiri ta' vettura u allo?? f'kampe??i. Madankollu, hija kkalkulat id-debitu tag?ha bl-applikazzjoni tal-kriterju tal-valur fis-suq biss g?al dak li jirrigwarda l-vja??i bl-ajru, billi qieset li g?as-servizzi l-o?ra pprovduti minnha stess ma kellhiex elementi xierqa sabiex tag?mel paragon.

8 Abba?i ta' dokument intern intitolat "Rapport fuq il-kapa?ità tar-rotot li jrendu qlig?" ("Route Profitability Report"), MyTravel ikkalkulat id-d?ul medju lineari tag?ha g?as-sena 1997 g?ar-rigward tal-biljetti ta' l-ajru mibjug?a lill-pubbliku barra mill-vaganzi kollox kompri?, fis-somma ta' 153 GBP. Skond MyTravel, din is-somma tapplika g?all-biljetti kollha mibjug?a.

9 Wara li re?g?et ikkalkulat, fuq dawn il-ba?ijiet, l-ispejje? tal-biljetti ta' l-ajru mibjug?a fil-kuntest tal-vaganzi kollox kompri?, MyTravel talbet lill-Commissioners of Customs & Excise li jit?allsu lura s-somom ta' 212 000 GBP, 2 004 857 GBP u 711 051 GBP g?as-snin mill-1995 sa l-1997 rispettivament. Dawn l-ammonti huma sostanzjali partikolarment min?abba li l-metodu u?at minn MyTravel iwassal g?al ?ieda fil-parti tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? li hija attribwita lit-trasport u li, ta?t il-li?i nazzjonali applikabbli, hija ntaxxata 0%.

10 Il-Commissioners of Customs & Excise ?a?du t-talbiet ta' MyTravel. Kif sostnew quddiem il-qorti tar-rinviju, jirri?ulta, skonthom, mis-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, li, g?all-finijiet li ti?i identifikata l-parti ta' l-ispejje? tal-vaganzi kollox kompri? relattiva g?as-servizzi pprovduti minn MyTravel stess, il-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq ma jistax ji?i u?at meta, b?al fil-ka? ta' l-imsemmija kumpannija, ma jkollux il-vanta?? tas-sempli?ità, jipprodu?i ammont artifi?jali g?ar-rigward tal-mar?ini fuq is-servizzi mixtrija ming?and terzi u jibdel b'mod sinifikattiv l-ammont ta' VAT dovut. Barra minn hekk, huma sostnew li din is-sentenza ma tippermettix li wie?ed japplika tali metodu b'mod selektiv u li s-somma ta' 153 GBP ma tirrappre?entax il-valur fis-suq tal-postijiet fl-ajruplan mibjug?a b?ala parti mill-vaganzi kollox kompri?.

11 Min-na? a l-o?ra, MyTravel issottomettiet li, fl-imsemmija sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ?a?det l-argument li l-kriterju ta' l-ispejje? attwali g?andu jikkostitwixxi indikatur li tista' toqg?od fuqu iktar mill-valur tad-diversi elementi f'vaganza kollox kompri?. Hija sostniet ukoll li ma jistax ji?i rikjest li ?-?ew? metodi jwasslu g?al ammonti identi?i ta' VAT dovuti, billi dan kieku jobligha l-operaturi li jag?mlu kalkolazzjonijiet li jikkorrispondu g?al kull wie?ed minnhom. G?al dak li jirrigwarda l-motiv ta' din is-sentenza relattiv g?an-natura iktar sempli?i tal-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq, dan jikkostitwixxi biss fattur li l-Qorti tal-?ustizzja ?adet in kunsiderazzjoni sabiex waslet g?all-konkluzjoni tag?ha, u mhux kundizzjoni li g?aliha jkun su??ett l-u?u ta' l-imsemmi metodu.

12 MyTravel jidhrilha li g?andha d-dritt tu?a l-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq ?aladarba tiddisponi minn element sodisfa?enti sabiex tag?mel paragon, b?alma huwa l-ka? fir-rigward tal-vja??i bl-ajru, u skontha, l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva ma j?ommhiex milli, fl-istess ?in, tu?a l-imsemmi metodu u dak ibba?at fuq l-ispejje? attwali. G?al dak li jirrigwarda l-ammont ta' 153 GBP, dan jirrifletti l-valur medju tal-biljetti ta' l-ajru mibjug?a separatament u jista' jservi ta' ba?i g?all-istima tal-vja??i pprovduti b?ala parti mill-vaganzi kollox kompri?, billi, fis-sentenza Madgett u Baldwin, i?itata iktar 'il fuq, il-Qorti ma rrikjedietx li l-operatur jiffissa l-valur fis-suq tas-servizzi pprovduti minnu stess abba?i ta' servizzi identi?i, i?da abba?i ta' servizzi simili.

13 F'dawn i?-?irkustanzi, il-VAT and Duties Tribunal, Manchester, idde?ieda li jissospendi l-pro?edimenti u jressaq id-domandi preliminari li ?ejjin quddiem il-Qorti tal-?ustizzja:

"1) F'liema ?irkustanzi, dejjem jekk dan huwa possibbli, jista' operatur tal-?iti, li jkun mela l-prospett tal-[VAT] tieg?u g?al sena finanzjarja billi u?a l-metodu ta' l-ispejje? attwali, li kien l-uniku metodu previst mil-le?i?lazzjoni nazzjonali li ttrasponiet id-Direttiva, jkollu d-dritt li sussegwentement jer?a' jikkalkula l-ammont ta' VAT dovut minnu parzjalment skond il-metodu tal-valur fis-suq deskritt fil-punt 46 ta[s-sentenza Madgett u Baldwin]?

a) B'mod partikolari, jista' dan l-operatur tal-?iti ju?a l-metodu tal-valur fis-suq b'mod selettiv skond id-diversi snin finanzjarji u, jekk iva, f'liema ?irkustanzi?

b) Meta l-operatur tal-?iti jbig? lill-pubbliku, barra mill-vaganzi kollox kompri?, parti mill-komponenti tal-vaganzi kollox kompri? ipprovduti minnu stess (f'dan il-ka?, vja??i bl-ajru), i?da ma jbig?x lill-pubbliku, barra mill-vaganzi kollox kompri?, il-komponenti l-o?ra tal-vaganzi kollox kompri? ipprovduti minnu stess (f'dan il-ka?, kru?ieri u postijiet tal-kampe??), jista' dan l-operatur tal-?iti:

— ju?a l-metodu tal-valur fis-suq g?al dawn il-vaganzi kollox kompri? (li jikkostitwixxu l-ma??oranza l-kbira tal-vaganzi kollox kompri?) f'ka? li huwa jkun jista' jiddetermina l-valur tal-provvisti jew tas-servizzi pprovduti minnu stess (f'dan il-ka?, il-vja??i bl-ajru) b'riferenza g?all-bejg? mag?mul lill-pubbliku barra mill-vaganzi kollox kompri?;

— fil-ka?ijiet fejn il-vaganza kollox kompri? tinkludi elementi pprovduti mill-operatur tal-?iti stess li huwa ma jbig?x lill-pubbliku barra mill-vaganzi kollox kompri? (f'dan il-ka?, il-kru?ieri u l-postijiet tal-kampe??), ju?a l-metodu tal-valur fis-suq sabiex jiddetermina l-valur tal-provvisti jew tas-servizzi pprovduti minnu stess li huwa jbig? lill-pubbliku (f'dan il-ka?, il-vja??i bl-ajru) f'ka? li ma jkunx possibbli li ji?i determinat valur fis-suq g?al komponenti o?ra tal-vaganza kollox kompri??

c) L-u?u ta' kumbinazzjoni ta' metodi g?andu jkun a) iktar sempli?i, b) iktar sempli?i b'mod sinifikattiv jew c) mhux iktar kumplikat b'mod sinifikattiv?

d) Il-metodu tal-valur fis-suq g?andu jwassal g?all-istess ammont ta' VAT dovut, jew g?al

ammont simili ?afna g?al dak li jirri?ulta bil-metodu bba?at fuq l-ispejje??

2) Huwa possibbli, fi?-?irkustanzi ta' dan il-ka?, li ti?i stabbilita dik il-parti tas-servizzi pprovduti mill-operatur stess relattivi g?all-vja??i bl-ajru mibjug?a b?ala parti minn vaganza kollox kompri? billi jew a) tittie?ed l-ispi?a medja ta' post f'ajruplan mi?juda bil-mar?ini medju mda??al mill-operatur tal-?iti mill-bejg? ta' postijiet biss, fis-sena finanzjarja in kwistjoni jew b) jittie?ed id-d?ul medju mag?mul mill-operatur tal-?iti mill-bejg? ta' postijiet biss, fl-istess sena finanzjarja?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

14 Permezz ta' l-ewwel domanda tieg?u, li hija maqsuma f'diversi partijiet, il-VAT and Duties Tribunal, Manchester, qieg?ed sostanzjalment jistaqsi jekk u f'liema ?irkustanzi operatur tal-?iti b?al MyTravel jista' jer?a' jikkalkula l-mar?ini taxxabli skond l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva, abba?i tal-metodu tal-valur fis-suq deskritt fis-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq.

Fuq l-ewwel parti ta' l-ewwel domanda

15 G?andu ji?i e?aminat jekk operatur tal-?iti, li jkun mela l-prospett tal-VAT tieg?u g?al perijodu partikolari ta' taxxa billi u?a l-metodu previst fil-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi s-Sitt Direttiva, g?andux id-dritt, b'applikazzjoni ta' sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja, jer?a' jikkalkula l-ammont ta' VAT dovut minnu, skond il-metodu li dik is-sentenza tkun qieset li huwa konformi ma' l-imsemmija Direttiva.

16 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, meta l-Qorti tal-?ustizzja, fl-ambitu tal-kompetenza mog?tija lilha mill-Artikolu 234 KE, tinterpreta dispo?izzjoni tad-dritt Komunitarju, hija tispe?ifika s-sens u l-portata ta' dik id-dispo?izzjoni kif kellha tintfieh u ti?i applikata mid-d?ul fis-se?? tag?ha 'l quddiem (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-27 ta' Marzu 1990, Denkavit italiana, 61/79, ?abra p. 1205, punt 16; tas-6 ta' Lulju 1995, BP Soupergaz, C-62/93, ?abra p. I-1883, punt 39, u tat-13 ta' Jannar 2004, Kühne & Heitz, C-453/00, ?abra p. I-837, punt 21). Ji?ri mod ie?or biss meta, fis-sentenza tag?ha, il-Qorti tal-?ustizzja, b'mod e??ezzjonali, tillimita fi?-?mien il-portata ta' din l-interpretazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Denkavit Italiana, i??itata iktar 'il fuq, punt 17; tad-29 ta' Novembru 2001, Griesmar, C-366/99, ?abra. p. I-9383, punt 74, u, g?al applikazzjoni re?enti ta' dawn il-prin?ipji fil-qasam tal-VAT, tas-17 ta' Frar 2005, Linneweber u Akritidis, C-453/02 u C-462/02, ?abra p. I-1131, punti 41 sa 45).

17 Sentenza mog?tija fuq domanda preliminari g?andha l-g?an li tipprodu?i effetti fuq ir-relazzjonijiet ?uridi?i li jkunu n?olqu qabel ma tkun ing?atat. Minn dan jo?ro?, b'mod partikolari, li regola tad-dritt Komunitarju interpretata b'dan il-mod g?andha ti?i applikata minn korp amministrattiv fl-ambitu tal-kompetenzi tieg?u anki g?al relazzjonijiet ?uridi?i li jkunu n?olqu u ?ew ikkostitwiti qabel id-data tas-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja li tidde?iedi d-domanda preliminari (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Jannar 2004, Kühne & Heitz, i??itata iktar 'il fuq, punt 22). Fin-nuqqas ta' le?i?lazzjoni Komunitarja dwar talbiet g?al ?las lura ta' taxxi, huwa l-ordni ?uridiku intern ta' kull Stat Membru li g?andu jipprovdi l-kundizzjonijiet li ta?thom dawn it-talbiet jistg?u ji?u e?er?itati, u dawn il-kundizzjonijiet g?andhom jirrispettaw il-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività, ji?ifieri la g?andhom ikunu inqas vanta??ju?i mill-kundizzjonijiet simili dwar il-?las lura li huma bba?ati fuq dispo?izzjonijiet tad-dritt intern u lanqas g?andhom ikunu implementati b'mod li jirrendu prattikament impossibbli l-e?er?izzju tad-drittijiet mog?tija mill-ordni ?uridiku Komunitarju (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tad-9 ta' Novembru 1983, San Giorgio, 199/82, ?abra p. 3595, punt 12, u tat-2 ta' Ottubru 2003, Weber's Wine World et, C-147/01, ?abra p. I-11365, punt 103).

18 F'dawn i?-?irkustanzi, it-twe?iba g?all-ewwel parti ta' l-ewwel domanda g?andha tkun li a?ent

ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti li, g?al perijodu partikolari ta' taxxa, ikun mela l-prospett tal-VAT tieg?u billi u?a l-metodu previst fil-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi s-Sitt Direttiva fid-dritt intern, g?andu d-dritt jer?a' jikkalkula l-ammont ta' VAT dovut minnu skond il-metodu li l-Qorti tal-?ustizzja tkun qieset li huwa konformi mad-dritt Komunitarju, ta?t il-kundizzjonijiet previsti fid-dritt nazzjonali tieg?u, li g?andhom jirrispettaw il-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.

Fuq il-partijiet l-o?ra ta' l-ewwel domanda

19 Fl-ewwel lok, g?andu ji?i e?aminat jekk il-qsim tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? minn persuna taxxabbli skond l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva billi jintu?a l-kriterju tal-valur fis-suq g?as-servizzi pprovduti minnu stess huwiex su??ett g?all-kundizzjoni li tali u?u jkun effettivament iktar sempli?i fis-sitwazzjoni partikolari ta' dik il-persuna taxxabbli u li jwassal g?al ammont ta' VAT dovut simili g?al dak miksub abba?i tal-kriterju ta' l-ispejje? attwali.

20 L-ewwel nett, g?al dak li jirrigwarda l-kriterju tas-sempli?ità, MyTravel tirrileva li l-fatt li tissu??etta l-u?u ta' l-imsemmi metodu g?ad-determinazzjoni tal-VAT dovuta minn a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti g?all-kundizzjoni li, fis-sitwazzjoni partikolari ta' kull persuna taxxabbli, dan il-metodu jkun effettivament iktar sempli?i minn dak ibba?at fuq l-ispejje? attwali jwassal biex jirrendi d-determinazzjoni ta' l-ammont taxxabbli, li jikkostitwixxi element essenzjali tas-sistema tal-VAT, dipendenti minn evalwazzjoni kkaratterizzata b'in?ertezza u b'?ertu ammont ta' su??ettività.

21 Min-na?a l-o?ra, il-Gvern tar-Renju Unit isostni li persuna taxxabbli b?al MyTravel ma tistax tibdel il-prospetti tal-VAT tag?ha billi tapplika l-kriterju tal-valur fis-suq, g?ar-ra?uni li hija kienet f'po?izzjoni li timlihom ming?ajr diffikultà partikolari bl-u?u tal-kriterju ta' l-ispejje? attwali u li l-effett ta' dan it-tibdil huwa li jitnaqqas id-debitu fiskali tag?ha b'mod sinifikattiv.

22 Issa kif jirrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 51 tal-konkluzjonijiet tieg?u, jirri?ulta mill-e?ami tal-punt 45 tas-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, li r-ra?unijiet g?aliex il-Qorti tal-?ustizzja kkunsidrat li l-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq g?andu l-vanta?? tas-sempli?ità mhuwiex marbuta ma?-?irkustanzi partikolari ta' dik il-kaw?a.

23 F'dawn i?-?irkustanzi, l-u?u tal-kriterju tal-valur fis-suq mhuwiex su??ett g?all-kundizzjoni li jkun iktar sempli?i minn dak tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali.

24 Fit-tieni lok, g?al dak li jirrigwarda l-ammont ta' VAT dovut, g?andu ji?i e?aminat jekk l-u?u tal-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq huwiex su??ett g?all-kundizzjoni li jwassal g?al ammont ta' VAT dovut identiku jew simili g?al dak li kien jinkiseb bl-u?u tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali tas-servizzi.

25 Il-Gvern tar-Renju Unit isostni li, fil-punti 45 u 46 tas-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja, meta awtorizzat l-u?u tal-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq, kienet influwenzata mill-fatt li kienet qieg?da tistenna li dan il-metodu jwassal g?al ammont ta' VAT dovut komparabbli g?al dak ikkalkulat bil-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali.

26 G?andu ji?i kkonstatat li l-fatt li l-u?u ta' dawn i?-?ew? metodi wassal g?al kalkulazzjoni ta' debitu fiskali simili jidher, minn dak li jing?ad bejn id-daxxijiet fil-punt 46 tas-sentenza Madgett u Baldwin, li huwa element superfluwu.

27 Barra minn hekk, l-interpretazzjoni kuntrarja, avanzata mill-Gvern tar-Renju Unit, ikollha l-effett li tobbliga l-persuni taxxabbli li, wara li jkun? admu l-prospett tat-taxxa tag?hom skond il-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq, jag?mlu xorta wa?da l-operazzjonijiet ne?essarji g?all-kalkulazzjoni ta' l-ammont ta' VAT dovut skond il-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali, u b'hekk

jillimitaw l-u?u tal-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq.

28 F'dawn i?-?irkustanzi, l-u?u minn persuna taxxabbli skond l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva, li g?all-prezz ta' vaganza kollox kompri? jipprovdi lil-vja??aturi servizzi mixtrija ming?and terzi u servizzi pprovduti minnu stess, tal-kriterju tal-valur fis-suq sabiex jaqsam dan il-prezz tal-vaganzi kollox kompri? mhuwiex su??ett g?all-kundizzjoni li dan iwassal g?al ammont ta' VAT dovut komparabbli g?al dak li jinkiseb bl-u?u tal-kriterju ta' l-ispejje? attwali.

29 G?andu ji?i e?aminat jekk l-u?u tal-kriterju tal-valur fis-suq, meta dan jista' ji?i determinat, g?andux jit?alla fid-diskrezzjoni tal-persuna taxxabbli.

30 G?andu ji?i mfakkar li l-prin?ipju li fuqu hija bba?ata l-VAT jinsab fil-fatt li s-sistema ta' din it-taxxa fuq il-konsum tfittex li tolqot biss lill-konsumatur finali. Il-VAT hija e?attament proporzjonali g?all-prezz ta' l-o??etti u tas-servizzi u tin?abar mill-persuni taxxabbli f'kull stadju tal-pro?ess ta' produzzjoni jew ta' distribuzzjoni f'isem l-amministrazzjoni fiskali, li lilha dawn il-persuni huma obbligati li j?allsuha. Skond il-prin?ipju li fuqu hija bba?ata din is-sistema u l-modalitajiet g?at-t?addim tag?ha, il-VAT li g?andha tin?abar mill-awtoritajiet fiskali g?andha tkun ugwali g?at-taxxa effettivament im?allsa mill-konsumatur finali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza ta' l-24 ta' Ottubru 1996, Elida Gibbs, C-317/94, ?abra p. l-5339, punti 18 sa 24). Il-kundizzjonijiet ta' applikazzjoni ta' l-iskema spe?jali mwaqqfa bl-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva g?all-benefi??ju ta' l-a?enti ta' l-ivvja??ar u g?all-operaturi tal-?iti, fil-ka?ijiet fejn il-persuna taxxabbli, g?all-?las ta' prezz ta' vaganza kollox kompri?, tipprovdi lil-vja??atur kemm servizzi mixtrija minn terzi kif ukoll servizzi pprovduti minnha stess, m'g?andhomx idg?ajfu l-prin?ipju li fuqu hija bba?ata s-sistema tal-VAT.

31 Issa jirri?ulta mis-sentenza Madgett u Baldwin, i??itata iktar 'il fuq, li l-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq ma jistax ji?i a??ettat meta jkun possibbli li dik il-parti tal-prezz tal-vaganza kollox kompri? li tikkorrispondi g?as-servizz ipprovdut mill-a?ent jew operatur ti?i identifikata abba?i tal-valur fis-suq ta' servizzi simili g?al dawk li jag?mlu parti mill-prezz tal-vaganza kollox kompri?. Madankollu, dan m'g?andux iwassal sabiex jag?ti lil persuna taxxabbli l-fakultà li tu?a dan il-metodu b'mod diskrezzjonali, skond jekk tali u?u jkollux jew le l-effett li jnaqqas id-debitu fiskali ta' din il-persuna taxxabbli meta mqabbel ma' dak li jirri?ulta mill-u?u tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali.

32 Il-fatt li ting?ata tali fakultà lill-persuni taxxabbli jista' jkollu l-konsegwenza li jippermettilhom i?idu b'mod artifi?jali l-ammont taxxabbli su??ett g?all-inqas rata g?olja u li b'hekk tin?oloq inegwaljanza kompetittiva bejn operaturi ekonomi?i, favur dawk li jkunu stabbilew l-uffi??ju re?istrat ta' l-attività tag?hom jew stabbiliment fiss fi Stat Membru li jintaxxa ?erti operazzjoni b'rati baxxi ?afna, jew anki b'0%, b?al fir-Renju Unit g?al dak li jirrigwarda t-trasport ta' persuni. G?aldaqstant, tali interpretazzjoni tista' tikser il-prin?ipju tan-newtralità tal-VAT.

33 Issa, g?andu ji?i mfakkar, f'dan ir-rigward, li, kif jirri?ulta mid-disa' premessa tas-Sitt Direttiva, il-le?i?latur Komunitarju ried li l-ammont taxxabbli jkun armonizzat "biex l-applikazzjoni tar-rata tal-Komunità g?al operazzjonijiet taxxabbli twassal g?al ri?ultati komparabbli fl-Istati Membri kollha". G?alhekk, din l-armonizzazzjoni tfittex li tassigura li sitwazzjonijiet simili mill-aspett ekonomiku jew kummer?jali ji?u ttrattati b'mod identiku fir-rigward ta' l-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT. B'hekk, din l-armonizzazzjoni tikkontribwixxi sabiex tassigura n-newtralità ta' din is-sistema.

34 Kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 68 tal-konkluzjonijiet tieg?u, hija ?ustifikata l-po?izzjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, li skontha l-qsim tal-prezz ta' vaganzi kollox kompri? bejn is-servizzi mixtrija ming?and terzi u s-servizzi pprovduti mill-a?enti jew operaturi stess g?andu jsir abba?i tal-valur fis-suq ta' dawn is-servizzi ta' l-a??ar, kull meta dan il-valur jista' ji?i determinat. Min-na?a l-o?ra, kif irrileva wkoll l-Avukat ?enerali fil-punt 69 ta' l-istess konkluzjonijiet, huwa diffi?li li wie?ed jeskludi kompletament kull possibbiltà ta' deroga minn din is-soluzzjoni.

Għaldaqstant, huwa possibbli li jiġi a?ettat li a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti, li jkun f'po?izzjoni li juri li l-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali jirrifletti pre?i?ament l-istruttura attwali tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri?, jaqsam il-prezzijiet tal-vaganzi kollox kompri? billi ju?a dan il-metodu minflok dak ibba?at fuq il-valur fis-suq.

35 F'dawn i?-?irkustanzi, a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti li, g?all-?las ta' prezz ta' vaganza kollox kompri?, jipprovdni lill-vja??atur servizzi mixtrija ming?and terzi u servizzi pprovduti minnu stess g?andu, b?ala regola, jidentifika dik il-parti ta' dan il-prezz li tikkorrispondi g?as-servizzi pprovduti minnu stess abba?i tal-valur tag?hom fis-suq, meta dan il-valur jista' ji?i determinat, ?lief jekk ikun f'po?izzjoni li juri li, g?all-perijodu ta' taxxa li jkun qed ji?i kkunsidrat, il-metodu bba?at fuq il-kriterju ta' l-ispejje? attwali jirrifletti pre?i?ament l-istruttura attwali tal-prezz tal-vaganza kollox kompri?.

36 Barra minn hekk, huma l-amministrazzjoni fiskali nazzjonali u, jekk ikun il-ka?, il-qorti nazzjonali li g?andhom jikkunsidraw jekk dik il-parti tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? li tikkorrispondi g?as-servizzi pprovduti mill-a?ent jew operatur stess tistax ti?i identifikata abba?i tal-valur tag?hom fis-suq, u, f'dan il-kuntest, jiddeterminaw liema jkun l-iktar suq xieraq.

37 Fl-a??ar lok, il-qorti tar-rinviju qieg?da sostanzjalment tistaqsi kif g?andha tippro?edi g?all-qsim tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? meta l-persuna taxxabbli m'hijiex f'po?izzjoni li tiddetermina l-valur fis-suq ta' ?erti servizzi pprovduti minnha stess, min?abba li hija ma tbig?x servizzi simili barra mill-vaganzi kollox kompri?. Għaldaqstant, l-istess qorti tistaqsi jekk, f'?irkustanzi b?al dawn, dan il-kriterju japplikax xorta wa?da g?as-servizzi pprovduti mill-persuna taxxabbli stess, li valur tag?hom fis-suq jista' ji?i determinat.

38 F'dan ir-rigward, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 77 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-fatt li l-valur fis-suq ma jistax ji?i determinat g?as-servizzi kollha pprovduti mill-persuna taxxabbli stess ma jistax ji??ustifika deroga mill-applikazzjoni ta' dan il-kriterju g?all-istima tas-servizzi li l-imsemmi valur tag?hom jista' ji?i determinat. F'din l-ipote?i, huwa minnu li l-persuna taxxabbli tkun obbligata taqsa il-prezz tal-vaganzi kollox kompri? billi tu?a ?-?ew? metodi ta' kalkulazzjoni g?as-servizzi pprovduti minnha stess. Madankollu, l-applikazzjoni ta' din il-kumbinazzjoni ta?-?ew? metodi m'g?andhiex to?loq diffikultajiet pratti?i insormontabbli.

39 Barra minn hekk, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 79 tal-konklu?jonijiet, g?alkemm l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva g?andu l-g?an li jadatta r-regoli applikabbli dwar il-VAT g?all-ispe?ifi?itajiet ta' l-attività ta' a?ent ta' l-ivvja??ar u b'hekk inaqas id-diffikultajiet pratti?i li jistg?u jostakolaw din l-attività, l-iskema stabbilita b'dan l-Artikolu ma tfittixx, kuntrarjament g?al dik stabbilita favur l-impri?i ?g?ar u l-bdiewa, li tissemplifika l-e?i?enzi ta' kontabbiltà li tinvolvi s-sistema normali tal-VAT. Għaldaqstant, dan l-Artikolu jipprovdni, fil-paragrafu 3 tieg?u, li, meta t-tran?azzjonijiet li dwarhom dawn l-operaturi ekonomi?i jinkarigaw lil persuni taxxabbli o?rajn jitwettqu kemm ?ewwa kif ukoll barra l-Komunità Ewropea, hija biss il-parti tal-prezz tal-vaganzi kollox kompri? li g?andha x'taqsa mat-tran?azzjonijiet imwettqa barra l-Komunità li ti?i e?entata. L-applikazzjoni ta' tali dispo?izzjoni tista' wkoll tobbliga lill-a?enti ta' l-ivvja??ar li jag?mlu e?ercizzji ta' qsim tal-prezzijiet tal-vaganzi kollox kompri? tag?hom.

40 F'dawn i?-?irkustanzi, m'hemmx ra?uni suffi?jenti, f'ka? b?al dak tal-kaw?a prin?ipali, sabiex ti?i skartata l-applikazzjoni tal-kriterju tal-valur fis-suq. G?alhekk, persuna taxxabbli tista', fil-kuntest ta' l-istess perijodu ta' taxxa, tapplika l-kriterju tal-valur fis-suq g?al ?erti servizzi u mhux g?al o?rajn meta ma tkunx f'po?izzjoni li tiddetermina l-valur fis-suq ta' dawn is-servizzi l-o?rajn.

41 Għaldaqstant, it-twe?iba g?all-partijiet l-o?ra ta' l-ewwel domanda g?andha tkun li l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti li, g?all-?las ta' prezz ta' vaganza kollox kompri?, jipprovdni lill-vja??atur servizzi mixtrija ming?and

terzi u servizzi pprovduti minnu stess għandu, b'ala regola, jidentifika dik il-parti tal-prezz tal-vaganza kollox kompri? li tikkorrispondi għas-servizzi pprovduti minnu stess abba?i tal-valur tagħhom fis-suq, meta dan il-valur jista' ji?i determinat. F'tali ipote?i, persuna taxxabbli tista' biss tu?a l-kriterju ta' l-ispejje? attwali jekk turi li dan il-kriterju jirrifletti pre?i?ament l-istruttura attwali tal-prezz tal-vaganza kollox kompri?. L-applikazzjoni tal-kriterju tal-valur fis-suq mhija su??etta la għall-kundizzjoni li tkun iktar sempli?i minn dik tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali u lanqas għall-kundizzjoni li twassal għal ammont ta' VAT dovut identiku jew simili għal dak li jirri?ulta bl-u?u tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali. Għaldaqstant:

- a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti ma jistax ju?a l-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq b'mod diskrezzjonali u
- dan il-metodu ta' l-a??ar japplika għas-servizzi pprovduti mill-a?ent jew operatur stess li l-valur fis-suq tagħhom jista' ji?i determinat, anki jekk, fil-kuntest ta' l-istess perijodu ta' taxxa, il-valur ta' ?erti komponenti tal-vaganzi kollox kompri? li jkunu pprovduti minnu stess ma jistgħux ji?u determinati billi l-persuna taxxabbli ma tbigħx servizzi simili barra mill-vaganzi kollox kompri?.

Fuq it-tieni domanda

42 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti ta' rinviju tistaqsi jekk, fi?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, huwiex possibbli li ti?i determinata dik il-parti tas-servizzi pprovduti mill-a?ent jew operatur stess li tikkon?erna l-vja??i bl-ajru mibjug?a fil-kuntest ta' vaganzi kollox kompri? billi jitqiesu l-ispejje? medji ta' post f'ajruplan mi?juda bil-mar?ini medju mda??al mill-operatur tal-?iti mill-bejg? ta' postijiet wie?ed wie?ed matul is-sena finanzjarja in kwistjoni, jew inkella billi jitqies id-d?ul medju magħmul mill-operatur tal-?iti mill-bejg? ta' postijiet wie?ed wie?ed fl-istess sena finanzjarja.

43 Għandu ji?i mfakkar li, fil-kuntest ta' l-Artikolu 234 KE, il-Qorti tal-?ustizzja m'għandhiex is-setgħa li tapplika r-regoli Komunitarji għal ka? partikolari, i?da biss li tippronunzja ru?ha fuq l-interpretazzjoni tat-Trattat KE u ta' l-atti adottati mill-istituzzjonijiet tal-Komunità (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-15 ta' Lulju 1964, Van der Veen, 100/63, ?abra p. 1105, 1121; tat-2 ta' Di?embru 1964, Dingemans, 24/64, ?abra p. 1259, 1273; tat-22 ta' Ottubru 1998, Jokela u Pitkäranta, C-9/97 u C-118/97, ?abra p. I-6267, punt 30; tal-25 ta' Frar 1999, Trans-Ex-Import, C-86/97, ?abra p. I-1041, punt 15; tas-7 ta' Settembru 1999, De Haan, C-61/98, ?abra p. I-5003, punt 29, u ta' l-10 ta' Mejju 2001, Veedfald, C-203/99, ?abra p. I-3569, punt 31). Madankollu, fil-kuntest ta' l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva u meqjusa l-informazzjoni ?a mogħtija fuq il-mod kif jinqasam il-prezz tal-vaganzi kollox kompri? meta l-persuna taxxabbli tipprovidi servizzi mixtrija mingħand terzi u servizzi pprovduti minnha stess, għandha tingħata twe?iba għat-tieni domanda, safejn tfittex li tistabbilixxi jekk il-valur fis-suq jistax ji?i determinat abba?i ta' valuri medji.

44 F'dan ir-rigward, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 86 tal-konklu?jonijiet tiegħu, xejn ma jipprekludi tali Prattika. Valur medju jista' jkun iktar rappre?entattiv meta, b'alma huwa l-ka? fil-kaw?a prin?ipali, ikun hemm varjazzjonijiet sinifikattivi fil-prezzijiet tas-servizzi simili mibjug?a barra mill-vaganzi kollox kompri?. Għalhekk, il-qorti tar-rinviju, li għandha tidentifika, f'kull ka? li te?amina, il-valur li l-iktar jikkorrispondi għall-ispirtu tas-Sitt Direttiva, tista' le?ittimament tiddetermina l-valur fis-suq tal-vja??i bl-ajru mibjug?a minn MyTravel fil-kuntest tal-vaganzi kollox kompri?, abba?i tal-prezz tal-bejg? medju ta' biljetti ta' l-ajru għall-istess destinazzjoni jew għal destinazzjoni simili, mibjug?a minn din il-persuna taxxabbli. Hija din il-qorti li għandha tagħmel l-a??ustamenti ne?essarji għal dawn il-valuri medji sabiex tie?u in kunsiderazzjoni, per e?empju, il-fatt li, fil-kuntest tal-vaganzi kollox kompri?, postijiet fl-ajruplan għat-tfal tal-vja??aturi jkunu offruti b'xejn jew bi prezzijiet imnaqqsa.

45 Meqjusa l-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, it-twe?iba g?at-tieni domanda g?andha tkun li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-valur fis-suq tal-vja??i bl-ajru pprovduti fil-kaw?a prin?ipali b?ala parti mill-vaganzi kollox kompri?. Din il-qorti tista' tiddetermina l-imsemmi valur fis-suq abba?i ta' valuri medji. F'dan il-kuntest, is-suq ibba?at fuq il-postijiet mibjug?a lil operaturi tal-?iti o?rajn jista' jikkostitwixxi l-iktar suq xieraq.

Fuq l-ispejje?

46 Peress li l-pro?edimenti g?andhom, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (it-Tielet Awla) taqta' u tidde?iedi li:

1) **A?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti li, g?al perijodu partikolari ta' taxxa, ikun mela l-prospett tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tieg?u billi u?a l-metodu previst fil-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponi fid-dritt intern is-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju, 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (77/388/KEE), jista' sussegwentement jer?a' jikkalkula l-ammont ta' taxxa fuq il-valur mi?jud dovut minnu skond il-metodu li l-Qorti tal-?ustizzja tkun qieset li huwa konformi mad-dritt Komunitarju, ta?t il-kundizzjonijiet previsti fid-dritt nazzjonali tieg?u, li g?andhom jirrispettaw il-prin?ipji ta' ekwivalenza u ta' effettività.**

2) **L-Artikolu 26 tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti li, g?all-?las ta' prezz ta' vaganza kollox kompri?, jipprovdi lill-vja??atur servizzi mixtrija ming?and terzi u servizzi pprovduti minnu stess g?andu, b?ala regola, jidentifika dik il-parti tal-prezz tal-vaganza kollox kompri? li tikkorrispondi g?as-servizzi pprovduti minnu stess abba?i tal-valur tag?hom fis-suq, meta dan il-valur jista' ji?i determinat. F'tali ipote?i, persuna taxxabbli tista' biss tu?a l-kriterju ta' l-ispejje? attwali jekk turi li dan il-kriterju jirrifletti pre?i?ament l-istruttura attwali tal-prezz tal-vaganza kollox kompri?. L-applikazzjoni tal-kriterju tal-valur fis-suq m'hija su??etta la g?all-kundizzjoni li tkun iktar sempli?i minn dik tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali u lanqas g?all-kundizzjoni li twassal g?al ammont ta' taxxa fuq il-valur mi?jud dovut identiku jew simili g?al dak li jirri?ulta bl-u?u tal-metodu bba?at fuq l-ispejje? attwali. G?aldaqstant:**

- **a?ent ta' l-ivvja??ar jew operatur tal-?iti ma jistax ju?a l-metodu bba?at fuq il-valur fis-suq b'mod diskrezzjonali u**
- **dan il-metodu ta' l-a??ar japplika g?as-servizzi pprovduti mill-a?ent jew operatur stess li l-valur fis-suq tag?hom jista' ji?i determinat, anki jekk, fil-kuntest ta' l-istess perijodu ta' taxxa, il-valur ta' ?erti komponenti tal-vaganzi kollox kompri? li jkunu pprovduti minnu stess ma jistg?ux ji?u determinati billi l-persuna taxxabbli ma tbig?x servizzi simili barra mill-vaganzi kollox kompri?.**

3) **Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tiddetermina, fid-dawl ta?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali, il-valur fis-suq tal-vja??i bl-ajru pprovduti fil-kaw?a prin?ipali b?ala parti mill-vaganzi kollox kompri?. Din il-qorti tista' tiddetermina l-imsemmi valur fis-suq abba?i ta' valuri medji. F'dan il-kuntest, is-suq ibba?at fuq il-postijiet mibjug?a lil operaturi tal-?iti o?rajn jista' jikkostitwixxi l-iktar suq xieraq.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.